



## **BORDEADORA ELÉCTRICA** **BE 510**



### **MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**



#### **ATENCIÓN**

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta.  
La imagen es ilustrativa, el producto puede variar.


# ÍNDICE


Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	5
Normas específicas de seguridad	5
Reparación	6
Instrucciones de ensamblado	6
Instrucciones de Operación	7
Mantenimiento	7
Ilustraciones	8
Cable de extensión	9
Despiece	10
Listado de partes	11

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria	Hz	Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad	W	Watts	.../min	Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad	min.	Minutos	v	Voltios
			Corriente alterna	A	Amperes

## RECICLADO DE PARTES

 **Protección del medio ambiente**  
 Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se deseché por separado.

 La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

### **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE.**

» **Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado**, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.

» **Si tiene dudas, no conecte la herramienta.** ASESÓRESE convenientemente.

» **La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida.** Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

» **EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN**, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

» **Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad**, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

» **Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta.** Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.

» **También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes en su área vigentes.** Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.

» **El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.**

» **Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.** El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.

» **Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas**, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento

## INTRODUCCIÓN

### **ADVERTENCIA**

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

### **ADVERTENCIA**

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de estas, puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

### **ÁREA DE TRABAJO**

» **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.



» **No use la máquina en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** La herramienta eléctrica genera chispas y estas pueden provocar incendios.

» **Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA



- » **Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores.** Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.
- » **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua a la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- » **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o el cargador ni tire de este para sacarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.
- » **Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores marcado con "W-A" o "W".** Esto está pensado para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- » **Si el cordón de alimentación se daña, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.**
- » **Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente, no las modifique bajo ninguna forma.**
- » **No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra.** Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.

## SEGURIDAD PERSONAL



### ⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no está destinado para ser utilizado por niños o personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, no deben utilizar los aparatos como juguete.

- » **Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina.** No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede tener como resultado una lesión seria.
- » **Siempre use el equipo de seguridad: protección ocular, máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.** Use la ropa, guantes y calzado adecuados, que no le queden flojos, esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

» **No use joyería y contenga su pelo.** Mantener la vestimenta, guantes y pelo lejos de las partes móviles, evitará que sean atrapados.

» **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería. Llevar la máquina con el dedo en el interruptor de encendido podría ocasionar accidentes.

» **Antes de conectar el cargador a una fuente de energía (tomacorriente, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta.** Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

## USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA



» **Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.

» **No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.** La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñada.

» **No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.

» **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.

» **Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no estén capacitados.

» **Hágale mantenimiento a su máquina.** Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

» **Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.** Si hay daños, repárelos antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

» **Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Accesorios que funcionen para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.

» **No altere o use mal la máquina**, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.

» **Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado**, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

- 1- Interruptor
- 2- Mango
- 3- Liberador de tensión
- 4- Capa protectora
- 5- Bobina de filamentos
- 6- Espaciador
- 7- Cabezal de corte
- 8- Traba del cabezal de corte
- 9- Traba de longitud de caño
- 10- Traba de mango
- 11- Mango frontal



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### DATOS TÉCNICOS

VOLTAJE/FRECUENCIA	220V~ 50-60Hz 120V~ 60Hz
POTENCIA	450W
VELOCIDAD EN VACÍO	$n_0 = 11000/\text{min}$
DIÁMETRO DE CORTE	250mm - 10"
DIÁMETRO DE NYLON	1,5mm - 1/16"
CAPACIDAD DE NYLON	2 x 4m - 2 x 13ft
AISLACIÓN	CLASE II
PESO	1,9kg - 4,1lb

### CONTENIDO DE LA CAJA

1 Bordeadora eléctrica



## NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Siempre mantenga los cables de conexión lejos del área de trabajo alrededor del dispositivo.

En caso de aumento de ruido o la vibración del dispositivo, debe desconectar inmediatamente y revisar la máquina. Revise todos los tornillos y piezas para

asegurarse de que encajan perfectamente. Asegúrese de que el producto se entrega completamente montado y de acuerdo con las regulaciones. Observar el sentido de giro correcto de la herramienta de corte.

Verifique que el producto funciona sin fallos, especialmente el ajuste correcto y seguro de todas las piezas giratorias.

Cuando se trabaja con el producto, siempre asegúrese de que ud. está de pie firme y tenga una buena postura. Sujete siempre el producto firmemente con ambas manos.

Antes de utilizar el producto, revisar que la zona de corte este libre de animales y obstáculos. Eliminar todos los obstáculos, por ejemplo, piedras, clavos, vidrios rotos, etc., que pueden ser lanzados. Retire todos los obstáculos más largos que pueden quedar atrapados en la herramienta de corte.

Antes de comenzar el trabajo, revisar el área y retirar todos los objetos que puedan dañar la herramienta de corte.

Mantenga siempre una distancia segura de la herramienta de corte.

Asegúrese de que el área de trabajo está libre de obstáculos. Entrar en contacto con los obstáculos puede provocar rebotes fatales.

No debe haber personas o animales presentes en un área de 15 m alrededor de la zona de corte, ya que de lo contrario pueden ser golpeados por objetos a la distancia.

Sólo trabaje cuando la luz y la visibilidad son buenas. No trabaje por encima de la altura de la cadera! No se incline hacia adelante o hacia atrás! El operador debe llevar ropa ceñida. Evite usar ropa suelta. Use zapatos resistentes y pantalones largos. No tocar nunca el área de trabajo (herramienta de corte / hilo de corte).

Tenga cuidado al caminar hacia atrás. Peligro de tropiezo!

No trabaje en hierba mojada.

Asegúrese de tener una posición firme cuando se trabaja en pendientes. Nunca corra al operar el dispositivo.

Trabaje siempre a través de las pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Nunca trabajar en pendientes pronunciadas.

La herramienta de corte sigue girando por un tiempo después de que el producto ha sido desactivado. Sólo tocar la herramienta de corte cuando se ha llegado a un estancamiento total.

Proteja el producto contra golpes fuertes! No deje que se caiga!

### REPARACIÓN

La reparación de esta herramienta debe hacerse solamente por personal autorizado por el fabricante o el

distribuidor, cualquier reparación indebida anula la garantía y pone en riesgo el funcionamiento futuro de la herramienta.

### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

**ADVERTENCIA!! PELIGRO DE LESIONES**  
Coloque el aparato en posición horizontal sobre una superficie lo suficientemente estable y a nivel. Los componentes sólo pueden montarse y desmontarse cuando el motor está apagado y se haya enfriado. En la parte inferior de la campana protectora hay un cuchillo afilado para cortar la tanza. Sólo retire la protección para el transporte después del montaje.

\*Ponga la cubierta de protección (4).

\*Use los tornillos (12) para fijar a la unidad.

\*Retirar el mecanismo de protección durante el transporte de la hoja de corte (13).

\*Pulse y mantenga presionado el botón de bloqueo (10).

\*Fije el mango delantero (11) al producto como se ilustra.

\*Soltar los botones de bloqueo (10) de nuevo.

### AJUSTAR EL ANGULO DE LA EMPUÑADURA

\*Pulse y mantenga presionado el botón de bloqueo (10).

\*Incline el mango delantero (11) a la posición requerida.

\*Soltar los botones de bloqueo (10) de nuevo.

### AJUSTE DE LA LONGITUD DE LA UNIDAD

\*Soltar la palanca de bloqueo (9).

\*Tire de la barra telescópica (14) a la longitud deseada.

\*Apriete la palanca de bloqueo (9) de nuevo.

Enchufe el cable de la unidad en el conector del cable de extensión.

Pasar el cable de extensión a través del mecanismo de liberación de tensión (3) como se muestra

\*Compruebe si existen defectos visibles.

\*Comprobar que todas las partes del producto están firmemente unidos.

\*Comprobar que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado.

### ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, siempre apague la máquina y desconéctela de la fuente de energía antes de instalar o cambiar el nylon

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### ! ADVERTENCIA

Nunca use la máquina sin el protector de corte bien asegurado.

### ! ADVERTENCIA

Para prevenir lastimaduras, si alguna parte de la máquina está faltando o está dañada, no enchufe la máquina hasta que las partes dañadas sean reparadas o reemplazadas.

Antes de comenzar el trabajo, compruebe el terreno y eliminar todos los objetos que puedan ser arrojados por el producto.

Apague el producto si:

La herramienta de corte ha entrado en contacto con objetos sólidos;

Los cambios en el comportamiento del producto son notables;

El sonido del motor cambia.

### POSTURA CORRECTA

Sostenga el dispositivo de la siguiente manera:

\*Con la mano izquierda en el mango delantero;

\*Con la mano derecha en la manija de operación en aproximadamente la altura de la cadera;

\*Mantener la maquina equilibrada en una posición cómoda.

### ENCENDER Y APAGAR LA HERRAMIENTA

\*Mantenga el producto firmemente con ambas manos.

\*presione el interruptor de encendido y apagado (1).

\*Para apagar el producto, suelte el interruptor de encendido / apagado (1).

### MANTENIMIENTO

Nunca utilice detergentes o disolventes para la limpieza. Esto puede causar un daño irreparable al producto. Las piezas de plástico pueden ser comidos por los productos químicos.

\*Elimine la suciedad utilizando un cepillo.

\*Limpie el producto con un paño ligeramente húmedo.

\*Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de polvo.

Quando se utiliza por primera vez, la cuchilla de corte corta automáticamente los cables a la longitud correcta.

Sólo se corta con el área de la izquierda (que se muestra en la siguiente ilustración como gris claro) de la unidad de corte cuando la unidad se mueve de derecha a izquierda.

En el área de la derecha (gris oscuro), los hilos giran en su dirección. Esto representa un alto nivel de riesgo de rebotes y objetos pueden ser lanzados en su dirección por el giro.

Puede sufrir como resultado serias lesiones.

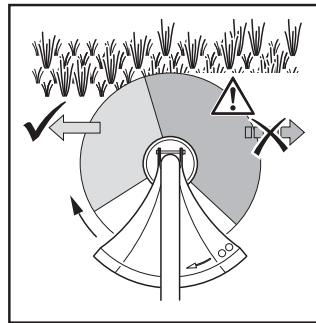
Quando la unidad se mueve de izquierda a derecha, asegúrese de que el hilo se mantiene lejos de la hierba para asegurar que la hierba no es lanzada hacia arriba.

Cortar las hierbas largas de arriba hacia abajo para asegurarse de que las hierbas no se enreden alrededor del carrete.

Utilice sólo la punta del hilo. De este modo usa menos hilo y evita que las hierbas no se enreden alrededor del carrete.

Sólo acerque la tanza tan cerca como sea absolutamente necesario para postes, muros, vallas, etc. Los objetos sólidos cortarían el hilo.

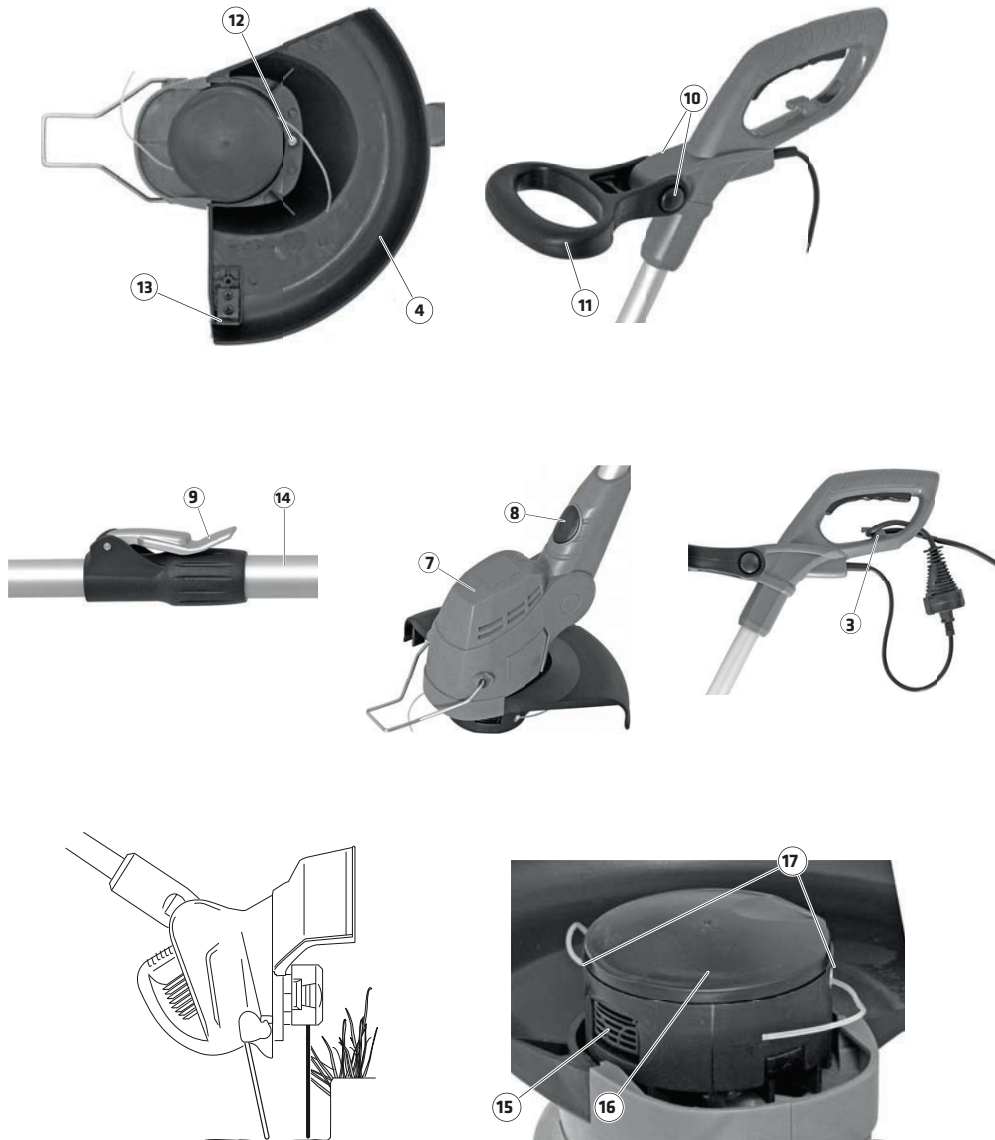
Los troncos de los árboles, arbustos y árboles jóvenes pueden ser dañados por la tanza.



Si la máquina no llegase a funcionar, revise que el cable de conexión se encuentre correctamente conectado a la fuente de poder y chequee los fusibles principales.

Si la máquina no llegase a funcionar aun encontrándose en condiciones correctas de conexión, envíela a un servicio técnico autorizado.

## ILUSTRACIONES





## CABLE DE EXTENSIÓN

Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.

Si es necesario un cable de extensión, debe usar uno con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL.

### TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

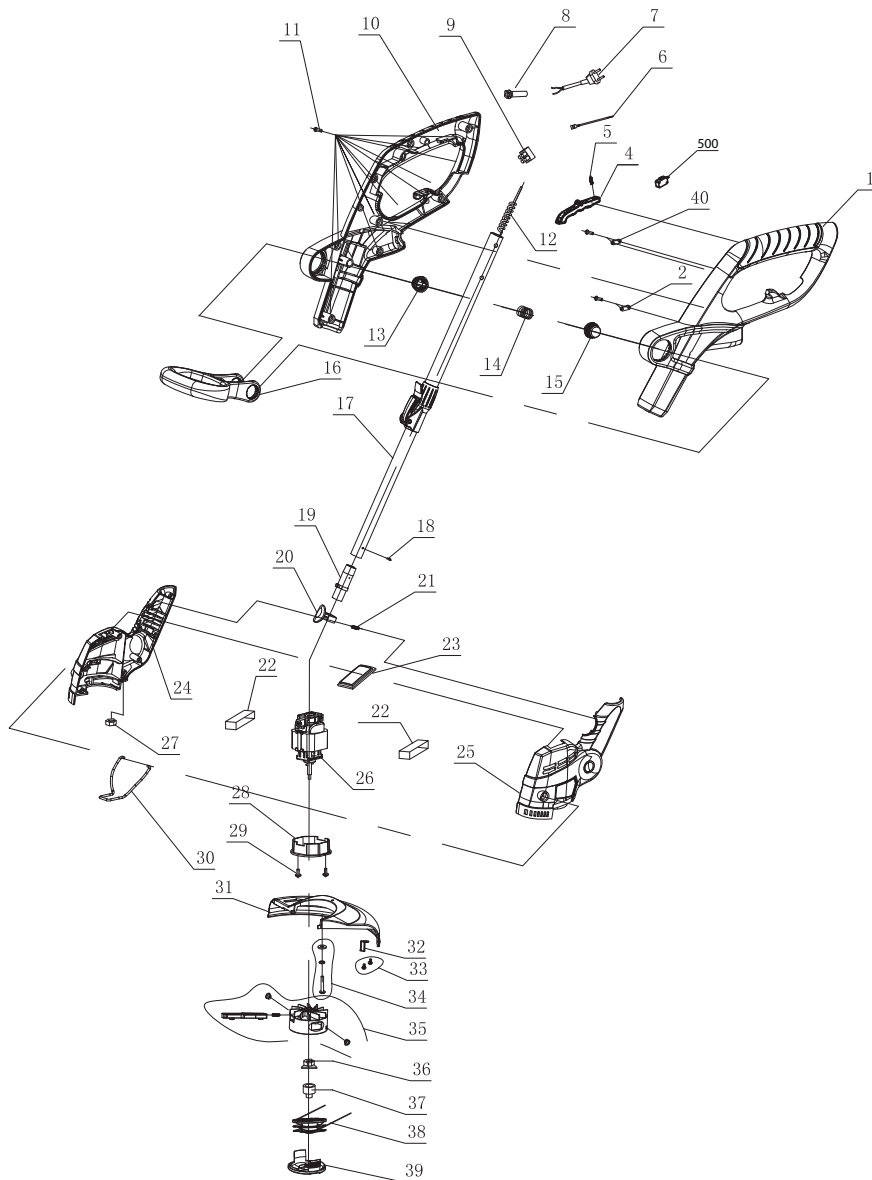
220V	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
	3~6	18 AWG	2,00mm <sup>2</sup>	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>
	6~8	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>	14 AWG	3,00mm <sup>2</sup>
	8~11	14 AWG	3,00mm <sup>2</sup>	12 AWG	4,00mm <sup>2</sup>

120V	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
	3~6	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>
	6~8	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>	14 AWG	3,00mm <sup>2</sup>
	8~11	12 AWG	4,0mm <sup>2</sup>	10 AWG	5,00mm <sup>2</sup>

### IMPORTADO POR:

Please remember to put here  
the importer informatio  
of every order

**DESPIECE**



## LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
1	BE510R1001	MANGO DERECHO	RIGHT HANDLE
2	BE510R1002	PLACA DE PRESIÓN	PRESSING LINE PLATE
500	BE510R1500	MICRO INTERRUPTOR	POSITIVE MICRO SWITCH
4	BE510R1004	GATILLO	TRIGGER SWITCH
5	BE510R1005	RESORTE	SWITCH SPRING
6	BE510R1006	CONDUCTOR	INNER CONDUCTOR
7	BE510R1007	ENCHUFE	UL POWER PLUG LINE
8	BE510R1008	ASIENTO DE CABLE	CABLE SHEATH
9	BE510R1009	TERMINAL	TERMINAL
10	BE510R1010	MANGO IZQUIERDO	LEFT HANDLE
11	BE510R1011	TORNILLO	SELF TAPPING SCREWS
12	BE510R1012	ENSAMBLE DE RESORTES	SPRING WIRE ASSEMBLY
13	BE510R1013	PERILLA	LEFT AUXILIARY HANDLE KNOB
14	BE510R1014	RESORTE	SPRING
15	BE510R1015	PERILLA	RIGHT AUXILIARY HANDLE KNOB
16	BE510R1016	MANGO AUXILIAR	AUXILIARY HANDLE
17	BE510R1017	ENSAMBLE DE TUBO	TELESCOPIC PIPE ASSEMBLY
18	BE510R1018	TORNILLOS	SELF TAPPING SCREWS
19	BE510R1019	JUNTA ROTATIVA	ROTARY JOINT
20	BE510R1020	BOTÓN ROTATIVO	ROTARY BUTTON
21	BE510R1021	RESORTE	BUTTON SPRING
22	BE510R1022	ALMOHADILLA	RUBBER MAT
23	BE510R1023	BLOQUE DECORATIVO	COMMON DECORATIVE BLOCK
24	BE510R1024	CARCASA IZQUIERDA	LEFT HOUSING
25	BE510R1025	CARCASA DERECHA	RIGHT HOUSING
26	BE510R1026	MOTOR	MOTOR
27	BE510R1027	TUERCA	SQUARE NUT
28	BE510R1028	SOPORTE	MOTOR BRACKET
29	BE510R1029	TORNILLO	BRAZIER HEAD SCREW
30	BE510R1030	GUARDA	FLOWER GUARD
31	BE510R1031	COBERTOR	SAFTY COVER
32	BE510R1032	CUCHILLA	BLADE
33	BE510R1033	TORNILLO	SELF TAPPING SCREWS
34	BE510R1034	TORNILLO	BRAZIER HEAD SCREW
35	BE510R1035	ENSAMBLE DE TURBINA	FULL AUTOMATIC FAN ASSEMBLY
36	BE510R1036	TUERCA	FLANGE NUT
37	BE510R1037	COBERTOR	DECORATIVE COVER
38	BE510R1038	ENSAMBLE DE CABEZAL DE TANZA	FULL AUTOMATIC SPOOL ASSEMBLY
39	BE510R1039	TAPA	SCREW CAP
40	BE510R1040	PLACA DE TANZA	UL LINE BOARD



**FOREST &  
GARDEN**